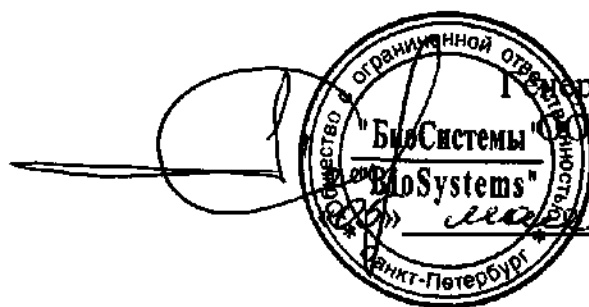




«УТВЕРЖДАЮ»



Генеральный директор
ООО «БиоСистемы»
Семёнов А.В.
2011 г.
м.п.

Руководство по эксплуатации
Кровать медицинская многофункциональная реабилитационная Vertica

1. Введение;
2. Требования к персоналу, эксплуатирующему данное изделие;
3. Описание и работа;
4. Порядок (алгоритм) использования по назначению (применения);
5. Техническое обслуживание и текущий ремонт (порядок действий при возникновении неисправностей для изделий медицинской техники);
6. Условия хранения;
7. Условия транспортирования;
8. Порядок утилизации.

Центральный офис:

Россия 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург

тел.: +7 (343) 389 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680 Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

Введение

Кровати медицинские многофункциональные реабилитационные Vertica производства фирмы Joh. Stieglmeier GmbH&Co. предназначены для ухода за пациентом, повышения комфорта и создания нужного позиционирования в условиях медицинских стационаров.

Ложе кровати разделено на 4 секции (спинная, зафиксированная промежуточная, бедренная и ножная), которые легко устанавливаются в различные положения с помощью дистанционного пульта управления.

Кроме изменения высоты, угла наклона секций ложа и положений Тренделенбург/антиТренделенбург кровать можно привести в положения «пациент сидит» и «пациент стоит».

Колеса снабжены центральной тормозной системой. Переднее колесо может быть заблокировано по направлению, что помогает прямо везти кровать.

Для предотвращения падения пациента с кровати предусмотрены ограждения с обеих сторон, которые служат барьером и, по мере необходимости, могут подниматься и опускаться.

Требования к персоналу, эксплуатирующему данное изделие

Определение лиц и групп:

Пользователь

Пользователи (врачи, средний медицинский персонал) должны ознакомиться с данной инструкцией.

Пациент

В данном Руководстве Пациентом названы недееспособные или нуждающиеся в уходе больные, занимающие эту кровать.

Данное Руководство содержит полную информацию для пользователей о правилах безопасности, которым необходимо неукоснительно следовать. Все пользователи, работающие с медицинской каталкой, должны быть хорошо ознакомлены с этой инструкцией и следовать всем указаниям о безопасном использовании.

Правила безопасности пользователей:

•Применение данного Руководства, которое должно быть предоставлено вместе кроватью, гарантирует, что каждый пользователь будет ознакомлен с правилами безопасной работы перед использованием кровати.

•Каждый раз перед использованием кровати необходимо проверять ее полную работоспособность.

•Убедиться, что никакие помехи, такие, как мебель, скошенный потолок, подоконники и т.п., не препятствуют регулировкам кровати.

Центральный офис.

Россия. 197101 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/д «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург

тел.: +7 (343) 360 23 48

Нижний Новгород

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

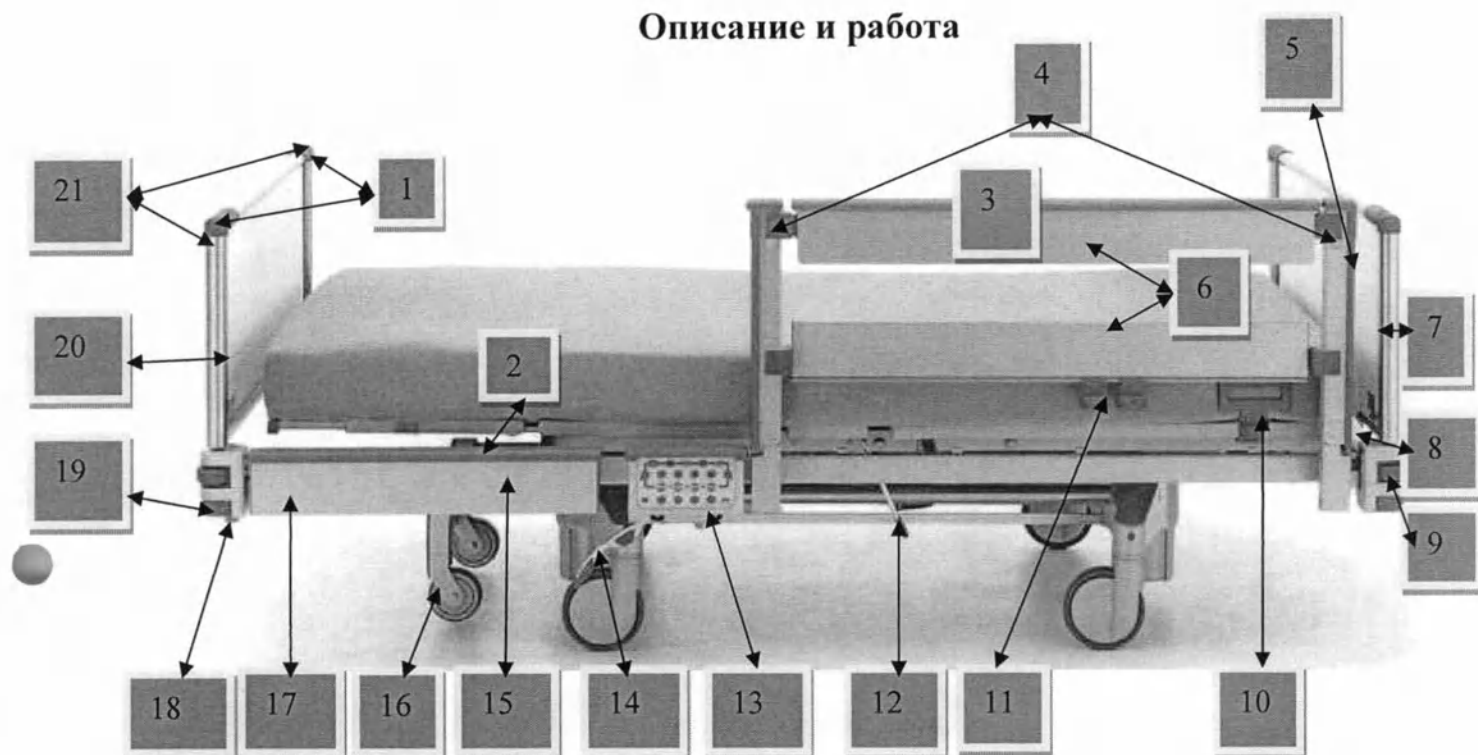
03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, с.фис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

Описание и работа



1.	Крепежные зажимы. При высвобождении торцевой панели их необходимо сдвинуть.
2.	Липучки для матраса
3.	Пульт для пациента
4.	Кнопки фиксации боковых ограждений
5.	Штанги боковых ограждений
6.	Боковые ограждения
7.	Головной торец (откидной или съемный)
8.	Установочные отверстия (2 шт.)
9.	Защитные бамперы (4 шт. в каждом углу кровати)
10.	Фиксатор матраса
11.	Два скользящих универсальных держателя
12.	Рычаг экстренного опускания спинной секции (CPR)
13.	Панель управления
14.	Педаля тормоза
15.	Пульт управления персонала для активации функции «подъем пациента»
16.	Дополнительные ролики для увеличения стабильности ложа
17.	Боковая панель

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

18.	Механизмы удлинения ложа кровати
19.	Рычаг разблокировки и мобилизации дополнительной поддержки ложа
20.	Ножной торец (съемный, может быть использован в качестве столика)
21.	Кнопки разблокирования торцевой панели

Основные технические характеристики

Размеры	
Внешние	2140x1040 мм
Матрасное основание	2000x 900 мм
Секции:	
- спинная	820 x 900
- поясничная	200 x 900
- бедренная	360 x 900
- ножная	530 x 900
Ложе	Секции съемные, изготовлены из полипропилена. Цвет-Argentum (серебристый)
Общий вес	прибл. 175 кг
Безопасная рабочая нагрузка	прибл. 225 кг
Максимальная нагрузка	прибл. 250 кг
Клиренс (расстояние от пола до базы кровати)	прибл. 165 мм
Цвет торцов	в соответствии с палитрой
Материал рамы	сталь
Головной и ножной торцы	Торцы изготовлены из HPL, толщиной 8 мм, съемная верхняя часть и вставка из ламината.
Защитные диски	4 горизонтальных диска
Колеса	150 мм, интегральные, без заземления
Тормозная система	Центральная, 2 хромированные педали расположены со стороны ножного конца. Одно колесо- направляющее
Удлинение базы кровати	200 мм
Электричество	230 В
Положения и регулировки секций	
Спинная	до 70 ° (85° при функции «подъем пациента»), электрически. CPR-функция. Рукоятки расположены с обеих сторон
Бедренная	до 30°, электрически
Ножная	от 0° до 30°, механически

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

Регулировка высоты	Электрически в пределах 42.5-83 см
Положение Тренделенбурга / антиТренделенбурга	16°/16°, электрически
Управление	Проводной пульт управления для пациента, проводной пульт для медицинского персонала, контрольная панель управления.
Аккумулятор	Встроенный
Гнезда для крепления аксессуаров	2 гнезда для крепления устройства для поднятия пациента. Для установки инфузионной стойки требуется адаптер. Гнезда расположены с обеих сторон головного торца
Рейка для держателей	По 1 шт вдоль каждой стороны, на каждой рейке расположены 3 держателя для аксессуаров

Порядок (алгоритм) использования по назначению (применения)

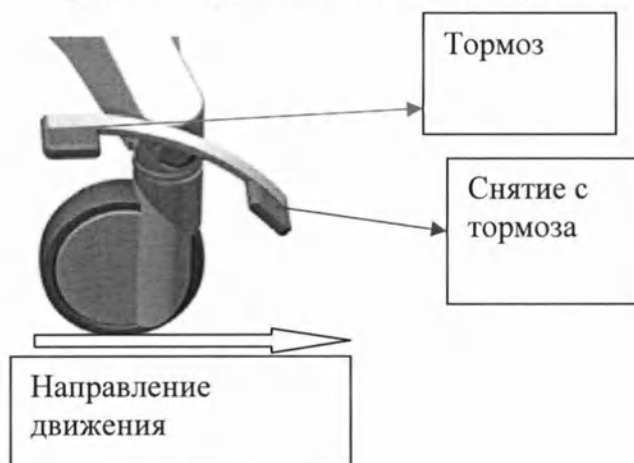
Перед первым использованием кровати:
Внимательно прочитайте инструкцию, чтобы избежать повреждений, вызванных ошибочными действиями.

Убедитесь, что все компоненты кровати находятся в исправном состоянии (отсутствуют сколы и видимые дефекты).

Перед применением кровать следует продезинфицировать. Кровать моется и дезинфицируется с помощью моющих средств, одобренных СЭС в рекомендованных для использования в медицинских учреждениях концентрациях.

• Передвижение и торможение кровати.

Кровать оснащена 4-мя ходовыми колесами. Два колеса имеют ножной тормозной рычаг, который блокирует все колеса одновременно.



При перемещении кровати ложе должно находиться в нижнем положении.

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

Перед перемещением необходимо отключить кабель питания от сети и удостовериться, что он не попадает под колеса и не будет поврежден каким-либо иным способом.

Одно из передних колес может быть заблокировано по направлению, что помогает прямо везти кровать.

Кровать необходимо обязательно поставить на тормоз в случаях погрузки и снятия пациента или при нахождении пациента на кровати вне транспортировки.

Внимание! Если кровать не поставлена на тормоз, а сетевой кабель подключен к розетке в течение 5 минут, то раздастся звуковой сигнал. Следует отключить сетевой кабель или поставить кровать на тормоз.

• Управления функциями кровати

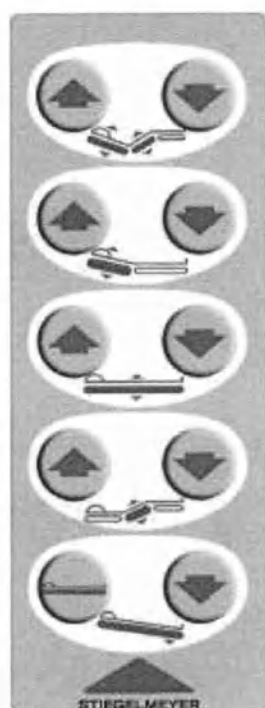
1. Проводной пульт управления для пациента

Следует обязательно объяснить пациенту, как пользоваться пультом.

Регулировка продолжается до тех пор, пока нажата кнопка.

Изменения возможны в двух направлениях (подъем-опускание)

Только одна кнопка должна быть нажата, иначе никакого действия не произойдет



Автоконтур

Регулировка спинной секции

Регулировка высоты

Регулировка бедренной секции

Позиция «сна» и позиция анти-Тренделенбург

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

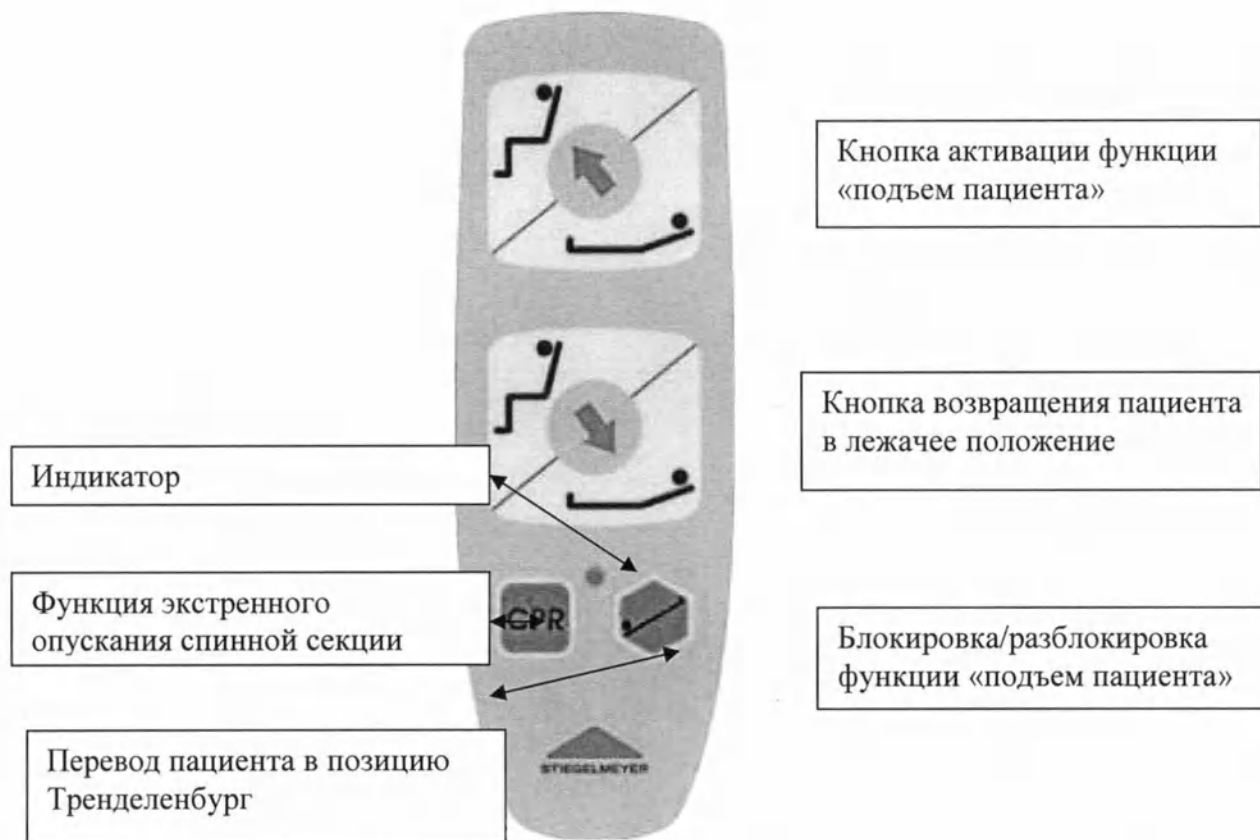
ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

2. Пульт управления для персонала с функцией «подъем пациента»

Пульт для персонала всегда заблокирован и перед применением, необходимо его включить на контрольной панели управления (13).



Индикатор мигает оранжевым цветом, если кровать находится в положении «подъем пациента»

Для разблокировки функции «подъем пациента» необходимо удерживать кнопку в течение не менее 5 секунд.

3. Панель управления

Панель управления позволяет заблокировать/разблокировать кнопки как на пульте управления пациента, так и персонала.

Она встроена в боковую панель кровати и полностью защищена от какого-либо повреждения.

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

• Функция «подъем пациента»

При подъеме пациента важно знать, что в любое время вы можете прервать действие (например, если видите, что пациент плохо себя чувствует) и остановиться в позиции подъема только спинной секции, в положении кардиокресла, в «сидячем» положении. Постепенный перевод пациента в положение «стоя» показан ниже на иллюстрациях.



Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург
Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»
тел.: +7 (812) 320 49 49
факс: +7 (812) 320 49 40
e-mail: main@bioline.ru
www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96
факс: +7 (495) 795 33 97
Новосибирск:
тел.: +7 (383) 227 09 63
факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48
Нижний Новгород:
тел./факс: +7 (831) 278 61 47
Пятигорск:
тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев
ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520
тел.: +38 (044) 200 89 37
факс: +38 (044) 200 89 20

Электрическая регулирующая система.

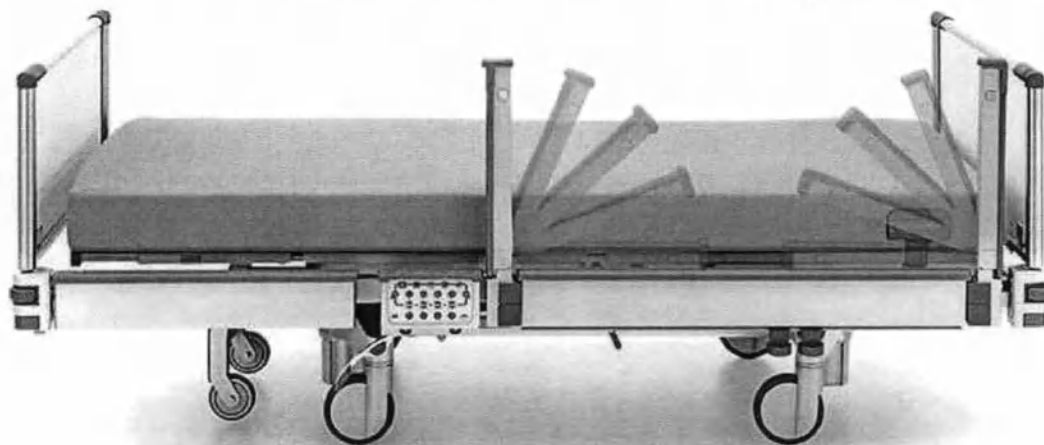
Электроприводная система кровати защищена от сбоев, является пожаробезопасной; состоит из:

Мотор для регулировки спинной секции	Стандартное оснащение
Два мотора для регулировки высоты и угла наклона ложа	Стандартное оснащение
Мотор для регулировки бедренной секции	Стандартное оснащение
Панель управления	Стандартное оснащение
Аккумулятор	Стандартное оснащение
Звуковой сигнал тревоги	Стандартное оснащение
Освещение под кроватью	Опция
Ножная педаль регулировки высоты	Опция
Ручной пульт управления для пациента с подсветкой (10 кнопок)	Стандартное оснащение
Ручной пульт управления для пациента без подсветки (10 кнопок)	Опция
Ручной пульт управления для пациента без подсветки (4 кнопки)	Опция
Ручной пульт управления для пациента без подсветки (6 кнопок)	Опция
Проводной пульт управления для персонала с функцией «подъем пациента»	Стандартное оснащение

- Регулировка боковых ограждений

Боковые ограждения предохраняют пациента от возможного падения с кровати.

Для того, чтобы поднять боковые ограждения необходимо нажать на кнопку (см. рис.) и потянуть вверх перекладину до тех пор, пока не раздастся щелчок. Опускать боковые ограждения, нужно надавливая на верхнюю перекладину и нажимая кнопку (при сложении ограждений необходимо следить за тем, чтобы в просвет между перекладинами не попали пальцы рук или другие части тела пациента). После того как перекладины опущены можно сложить опорные штанги, как показано на рисунке.



Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 795 33 96

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

Техническое обслуживание и текущий ремонт (порядок действий при возникновении неисправностей для изделий медицинской техники)

Кровать спроектирована и сконструирована для применения в течение длительного времени.

Многократные перемещения, сборки и разборки, а также неправильное использование могут приводить к повреждениям, появлению дефектов и признаков износа, что может создавать опасность, если не устранять такие дефекты вовремя.

Техника безопасности

До начала какой-либо работы следует отключить кабель питания от источника напряжения.

Любая работа на электроприводе или его ремонт могут производиться только инженером по техобслуживанию, производителем или авторизованным квалифицированным электриком.

Все компоненты электропривода не подлежат техобслуживанию и не могут быть открыты. В случае любой неисправности они должны быть целиком заменены.

Для поддержания работы и для осуществления гарантийных обязательств должны использоваться только оригинальные изделия фирмы-изготовителя **Joh. Stieglmeyer GmbH & Co.**

Условия хранения

	Минимальная	Максимальная
Температура хранения	+5°C	+50°C
Относительная влажность	50%	70%

Условия транспортирования

Транспортироваться кровати могут только в упаковочном материале, который должен полностью защищать все компоненты каталки от механических и физических повреждений.

Порядок утилизации

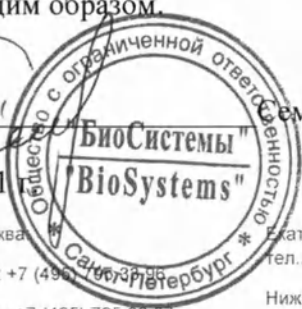
В случае утилизации кровати пластиковые, деревянные и металлические части должны быть отделены друг от друга.

Замененные моторы, пульты и т.д. должны рассматриваться как электрический скрап (отходы) и утилизированы соответствующим образом.

Генеральный директор
ООО «БиоСистемы»

«05» мая

2011



Семёнов А.В.

Центральный офис:

Россия, 197101, Санкт-Петербург

Петроградская наб., 36А, б/ц «Линкор»

тел.: +7 (812) 320 49 49

факс: +7 (812) 320 49 40

e-mail: main@bioline.ru

www.bioline.ru

Москва:

тел.: +7 (495) 380 23 48

факс: +7 (495) 795 33 97

Новосибирск:

тел.: +7 (383) 227 09 63

факс: +7 (383) 238 06 14

Екатеринбург:

тел.: +7 (343) 380 23 48

Нижний Новгород:

тел./факс: +7 (831) 278 61 47

Пятигорск:

тел./факс: +7 (8793) 36 37 06

03680, Украина, Киев

ул. Боженко, 15, корп. 7, офис 520

тел.: +38 (044) 200 89 37

факс: +38 (044) 200 89 20

В настоящем документе прошито и
пронумеровано 10/декабрь листов
Генеральный директор
ООО «Биосистемы»

нов А.В.

